

T +43-(0)316/8017-9200, Di-So, 10-17 Uhr / Tue–Sun, 10am–5pm kunsthausgraz@museum-joanneum.at, www.kunsthausgraz.at

Dieser Text erscheint anlässlich dem Projekt

This text is published on the occasion of the project

Cite/Site.

Speaking in Tongues While Splitting One's Own

Kunsthaus Graz Universalmuseum Joanneum 20. September 2016 bis 21. Mai 2017

Keramikan gehören zu den ättesten Art falten, die man wegen ihres Gebrauchs wortes, aber auch aufgrund ihrer üsthetischen wirkung seit jeher schätzt. Aus dem alten Werkstoff werden immer noch Gefäße geformt, gleichzeitig unterliegt er in der Bearbeitung einem stetigen Wandel und neuen Interpretationen diddinatiund Edmund betrack beschäftigen sich sehn sehr lange und sehr intensiv mit diesem Material, ihre Herangehensweise ist jedoch **Starlich vorsehieden**. Im Kunsthaus Graz fungieren die beiden als kuraterische und känstlerische Partner der Ausstellung. Ihr Jehr persönliche: Dlick zeigt auf, was dem alles sein kann.

do noch north a strac Wind

La und in Material verdichtet

Ausdruck finden. Tiele der frühen

Evemplare, die el. 120 zueren

Ließen in der Nähe von Dresde

Ließen der Nähe von die leite

Ließen der Nähe von die lei

Auswahl an aciat aile bat dor chi ina lango Geschie Tradition in Spiner piges victiallige vveis me del Kerallik adımışıkcam

ctammen aus dem Museum (cr. Octobristische Kunst in Vähr. Diese (cr. Octobristische Kunst die Franzeiten Tang Dungert)

Schaper aus der enäten Tang Dungert (cr. Octobristische Tang Dungert)

Schaper schinesischer Kunst die Franzeiten Spinesischer Kunst die Franzeiten Spinesischer Kunst die

i durch Überarbeit

And the second second

emer mistorischen ome macht A empfindet Bears Tung in die Gogopy

Ar weiwei sehr eng beisar Metracif bearingt Zerstorang are enantaris von es as the senarrong von etwas die Zerstorung vonre gesammetten reekannen prasentierten Fatte aae hild defut verstamuen wergen. Scores wurde 2011 im Auf-Abgüsse von a 930 Artefakte in crima orzellan reproduziere alan Vorlagan - THE STUDEKEIT HEISTER antel Mao Zedong goowärtig verhindet ma

Camon und Destruktion us

In china ort bittige, ill binge con in china ort bittige, ill binge con in china ort bittige, ill binge con in china ort bittige ill binge con in china ort bittige ill bingue con ill billigue con or eine ill billigue con orthogon in china orthogon in china orthogon ill billigue con or eine ill billigue con orthogon illigation illigatio

Edmund de Waste

Edmund de West ist Tänfor

Vinstlor und Colmitatiollor Sein

Handwork hat accustor anderem i
Jesan während eines Stinendiener engische Literatur in seine

Haimet Segend Seginert. Seine

Jorget von eines Tiell

Liche und Wertschätung an

einem Auternat, uns in der Vinstlation

internatigemeinen selten im

Macquinke steht, wie Ar wen, i

interseccionen ihr bistorisch P

middeliel

relle Goschieht. Vielmahr ist es

Los Material und seine Von

der FORMUNG, der dreidime wendung fäß an eich in den Mittel inkt rückt entwickelt er in s pounctop Arboiton wie I speak nothing also 12015) bäuse in Reziehung so Sein hermetisch geschlosser Sebwarzer Kasten der Instal to st die aine Hommage stellt sind dabei das Gogoptoi einer Lychläcsigen Vitrine in canciblan zarbrachlicha bocchützon Dormaccivo Kacte with schwer, lässt aher Durch wird zum Setzkaston

Teren versorgenen stucke. illier ronn sing aic. anung de Waal Senr minimag DUISUSULEAVUE ich die Arheiten ni dabel, was mi Die von ihm für die tallung sucgowählten Evempla nic in l'e degenwart genen emen

ctoff // comme aucir dem pereich

is seit dem som andstil ik Tail eines Begri Werkstätt auch gozielt des Anonymität des Handwerk derin entgegenstellerte und ill für die Präsentation in ton odor musaalan) Vitrinan e ucia Dia dia 1902 in Wian ron wurde wurde in diecem orfolgraich bic dia NS_Machtübe nahmo sia zum Emigration Non zwang Dort gründe o Workstatt in die in 10EOor Jahran Hans Coner eintrat ondoro Oherfläaraiht haindrucka Jors Arbeiten durch soin Ir an archaischer Keramik

Pagina des 20. Jahrhunds

NUISTICITUAL DES Supremen rapanisch-amerika massiv zu prwpitorn umaahandan Daum hin zu formende Hand in der Erde ver zwei der hedeutende anischen Maler der klassi Moderne fandas i eine Vorbindung zu ihrer

en sem gestistif-expressiven and John are um 1950 ents dung zu in der Kunst ter sysbreiten. Fontana vor nicht als Tönfor sondorn Pildhauar und caina Arhaitas demzufolge nicht alc Koramile

Spuren der etenden Hände gezeichnet Lan Marketaff ispalu ruckte, schuf er acreich auf der Scheibe באבכון שכט ויוטכווטטיב.

Lyndia Bengis, New Tracles and Construction sine vertreterminen der zeregen ische Wasselle in die minier Onterschiedlichkeit is gebrannte Erde ergen, in der gebrannte Erde ergen gebracht Werden kannte in der gebracht Werden kannte er der gebracht werden kannte er der gebracht in der geb

entstent, den abe IIIIILLELDAI EIT KOI PEILICHEN aung, inren Plastiken nard was Maleusun oleichzeitig auch nur eine Zu

Universalmuseum Press office Joanneum

Mariahilferstraße 4, 8020 Graz, Austria Jniversalmuseum Joanneum www.museum-joanneum.at

Telephone +43-316/8017-9211 presse@museum-joanneum.at

The Language of Language Casted Knowledge

Kunsthaus Graz, Hallway, Lendkai 1, 8020 Graz Curated by Katia Huemer & Elisabeth Schlögl Duration: 20.09.2016-21.05.2017 Opening: September 24, 2016 nformation:

Wrongly so, for inherent in this material are oodles——of oppor**tu**n**itriec**essing and a knowledge material that was for a long time largely associatedo the outsid**o**f exhibition s**pade**is: space , Kunsthaus Graz focuses on a —by artists craftsat was time and again questioned— Together with the artist Birke GormCome of the mublic artworks were aging — Their patiented character (curfacult appropriate)

Johns of the public at Works were againg— . Then parinared chalacter (sunatalapa aces with our in reasons why bronze castes for a long time understeactlecayingall over the world. In many cdheexts positio**i/in/thgtwith/tas and no publis** spacer as artworks, bronze sc**udyturios**d-----the craftsmen ————for monumental composition since early on——, linking skill andttæthoritquewise knew very little about themselves The paths of knowledge forged by the ardisal the caftsimathe conventionalition are more secluded than abrasibgives the material a very specificquality and individuality . This is one of the main material—was marked by a habit——

traces—from the craftsmens—methods brought by its tools from the weldingthe sanding

Bronze is, however, above all a material that (as someone———says in the foundry

those of virtually any other procedoratcasting corrections instance, clearly drew significant

momentof decision":natingthout reason did they———describe bronze as a "refined art" which attempted to escape ? An alloy——of copp@recaptdisthe molders "every trace——of movementavery with the sepairation referrit gredicinasts result and argued that the precision and preciousness—

—... What makes bronze—so preciouas a material is the shifts of responsibility, the artworks

will----flow into the work**ahd**pat the same time the shape------of the produ**tkio**nhatepos

public auditerates harnessed by many contemportasts, such as Camille HenrotHeimo ZobErnig Wurm

will take when it finally emerges from the foundflyese are qualities not only appreciated by the

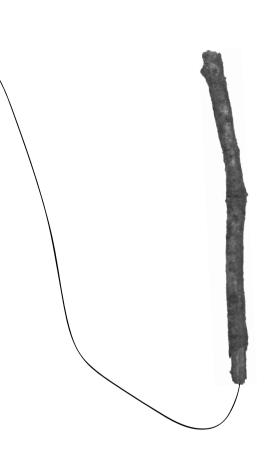
Monica Bamyùdamih Vo———,who understood how to use bronze arasktheneasistingsf contemporary

Nevertheless, this traditional medium held an unobtrusideispade recent yearsand was

consideredas an esce**ption**adays, we are rarely confrorthed witherial insideand withinaexthibithous falls on other discoursesawithinistic practice continues to follow these adaptegears, bronze production. It is scarcely——being used by emerging ists of all genres as an affordabesily has—more than almost any other medium—experienced a **steadinessraccohtentioris,**ry art

between the conveying artwodad the artwoolks the presence on traces the visitors of the institution conditioned medium that has destabilizedur notions time and again over long periods, through makeand leavelbeakad a look at the changes in a literary and danagewayerworks the already The exhibition *Site/Cite. Speaking ini***Tcheglesiiddsie**BelkddindflanssisOewperiencasda project what kind of stored knowledge does the contempóranyাemgoaagey art carry in itself?

—they join material——in an accumultivæitndrænetructuresfart institudionsnediation to this material, or rework or react —, act as the critical voiand caught between a ridais endibiaid placethis reason both across the differend instistional instilling and second and second their working metalloningside material andienedicus-dazsedpetitively reworkednandrowerworkedown at the exhibition. Some the contemporary tists who relate—



Das Interesse

der Materialität der Jamik
was Jamie der underschiede Jamik
was Jamie der underschiede Jamik
was Jamie der und Strategien der underschiede Jamie der Jamie d

asthetisches Objekt verstanden, hatte auch Gebrauchswert, wenn auch manchmal nur theoretisch.

such Bereiche in des

werk!

gatten und im Lauf der Zeit

immer weniger

"Ich arbeite mit

CITA DE

Se duringent wer during

Ich schreibe über Di

ejn de la companya de

Aufmerksamkeit

r Ben-

Deutsch

Das Projekt Site/Cite. Speaking in Tongues While Splitting One's Own (übersetzt: Ort/Zitieren. In fremden Zungen sprechen, während man seine eigene spaltet) der in Wien lebenden Künstlerin Birke Gorm (*1986 in Hamburg) ging beim geladenen Wettbewerb zur Reihe Offenes Haus als eines der beiden Siegerprojekte hervor.

Birke Gorm begreift das Kunsthaus als einen organischen Körper, dessen "Lebensadern" im Besucherstiegenhaus liegen. Sie greift an diesem Ort der Bewegung ein und thematisiert die physischen und psychischen Abläufe, die bei den Besucherinnen und Besuchern einsetzen oder sich fortsetzen, sobald sie die Ausstellungsflächen verlassen. Der Handlauf, der vom Erdgeschoss bis hinauf zur Needle führt, wird dabei plötzlich unterbrochen und durch den Bronzeabguss eines Astes ersetzt, der sich nahtlos in das genormte Geländer einfügt.

Der Ast findet sich als formales Element auch in den künstlerisch überarbeiteten Texten, die zur freien Entnahme im Stiegenhaus aushängen. Kuratoren-, Vermittlungs- und Pressetexte aktueller Ausstellungen werden von Ästen zensiert und ausgehöhlt und auf ihre Verständlichkeit, ihr Kommunikationspotenzial und ihren Repräsentationscharakter untersucht. Es ist die zuweilen schwer lesbare, im Diskurs zeitgenössischer Kunst übliche Sprache, auf die Gorm bereits im Titel anspielt und die sie thematisiert, indem sie eben in derselben Sprache spricht.

Um bei diesen vielen "fremden Zungen" nicht ins Taumeln zu geraten, hilft der bronzene Handlauf als Stütze: Bronze als traditionsreicher, artifizieller Informationsträger – man denke an die zahlreichen bronzenen Repräsentationsskulpturen in europäischen Städten – trägt nicht nur die Botschaften der Bildhauer/innen, sondern (mit der Zeit) auch die Spuren derer, die sie berühren, in sich. In der natürlichen Form des Astes gegossen und im Stiegenhaus einer Kunstinstitution angebracht, erleichtert sie der Wanderin und dem Wanderer, die Balance selbst auf schwierigem Terrain zu halten.

English

The project by artist Birke Gorm (*1986 in Hamburg, lives in Vienna) emerged as one of the two victorious projects at the invitation-only competition for the series Open House.

Birke Gorm sees the Kunsthaus as an organic body, whose 'lifelines' lie in the visitors' hallway. She intervenes in this place of movement, taking as her theme the physical and mental processes that set in or continue for visitors once they leave the exhibition premises. The handrail leading from the ground floor up to the Needle is thus suddenly interrupted and replaced by the bronze cast of a branch that fits in seamlessly with the standardised railings.

The branch can be found as a formal element in the artistically reworked texts, too, free copies of which hang in the hallway. Texts written by curators, educators and the press department concerning current exhibitions are censored by branches, hollowed out and investigated in various ways: how comprehensible they are, their potential for communication, and the extent to which they represent the institution. In the title, Gorm alludes to the language commonly used in contemporary art discourse, a language sometimes hard to interpret. She takes this as her theme by speaking in precisely the same language.

To avoid becoming dizzy from all this 'speaking in tongues', the bronze handrail offers support: bronze as a traditional, artificially conveyor of information – think of the many bronze representational sculptures found in European cities – not only carries the sculptors' messages, but also within it (as time passes) the traces of those it moves. Cast in the natural forms of the branch and mounted in the hallway of an art institution, it enables the walker to maintain balance even over difficult terrain.

Kuratorinnen Curators Katia Huemer, Elisabeth Schlögl

Texte
Texts
Monika Holzer Kernbichter
Peter Pakesch
Kunsthaus Graz

Grafische Konzeption und Gestaltung Graphical Concept and Design Lichtwitz Leinfellner visuelle Kultur KG

Layout

Karin Buol Wischenau